

# MusiCandies

## Tongue Drum

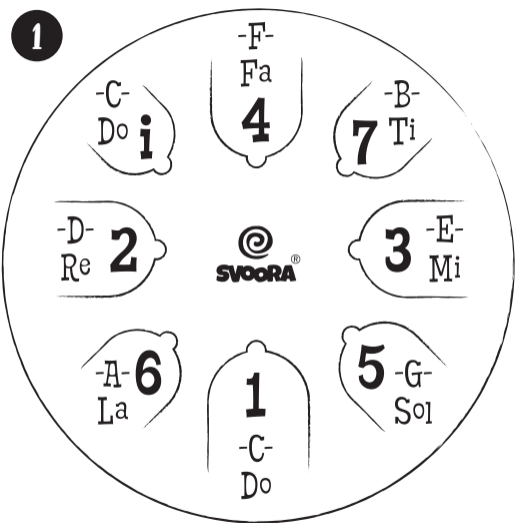
4.5 inch with 8 tones!

#14073

6-99  
years



SVOORA®



### 2 Twinkle, Twinkle, Little Star

1 1 5 5 6 6 5 | 4 4 3 3 2 2 1 |  
 5 5 4 4 3 3 2 | 5 5 4 4 3 3 2 |  
 1 1 5 5 6 6 5 | 4 4 3 3 2 2 1 |

### You are my sunshine

5 1 2 3 3 | 3 2 3 1 1 | 1 2 3 4 6 | 6 5 4 3  
 1 2 3 4 6 | 6 5 4 3 1 | 1 2 3 3 | 2 3 2 1

### Jingle Bells

3 3 3 - | 3 3 3 - | 3 5 1 2 | 3 - - -  
 4 4 4 4 | 4 3 3 3 | 3 2 2 3 | 2 - 5 -  
 3 3 3 - | 3 3 3 - | 3 5 1 2 | 3 - - -  
 4 4 4 4 | 4 3 3 3 | 5 5 4 2 | 1 - - -

### EN HOW TO PLAY THE MINI TONGUE DRUM

Place the tongue drum on a flat surface. Hold the mallet in one hand and gently strike the tongues in the center to produce clear notes. The numbers represent the musical notes of the drum, with 1 being C, 2 being D, and so on, and ending with high C, represented by i(1). Try different strikes to explore softer or louder sounds. Your tongue drum is pre-tuned and does not require adjustment, so you are ready to go! Experiment with rhythms, play along with songs, or create your own music! Try the easy songs "Twinkle, Twinkle, Little Star", "You are my sunshine" and "Jingle Bells"! (2)

### EL ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΜΙΝΙ ΤΥΜΠΑΝΟ ΜΕ ΓΛΩΤΤΙΔΕΣ

Τοποθετήστε το τύμπανο με γλωττίδες σε μια επίπεδη επιφάνεια. Κρατήστε τη μπαγκέτα στο ένα χέρι και χτυπήστε απαλά τις γλωττίδες στο κέντρο για να παραχθούν καθαροί ήχοι. Οι αριθμοί αντιστοιχούν στις μουσικές νότες του οργάνου, με το 1 να είναι το Ντο (C), το 2 το Ρε (D) κ.ο.κ. (1). Δοκιμάστε διαφορετικής έντασης χτυπήματα για πιο απαλό ή πιο δυνατό ήχο. Το όργανο είναι ήδη κουρδισμένο και δεν χρειάζεται ρύθμιση. Παιξτε πατώντας πάνω σε τραγούδια ή φτιάξτε τη δική σας μουσική! Δοκιμάστε τα εύκολα τραγούδια "Φεγγαράκι μου λαμπρό", "You are my sunshine" και "Τρίγωνα Κάλαντα" (2).

### DE SO SPIELEN SIE DIE MINI-ZÜNGENTROMMEL

Legen Sie die Züngentrommel auf eine ebene Fläche. Halten Sie den Schlägel in einer Hand und schlagen Sie sanft auf die Zungen in der Mitte, um klare Töne zu erzeugen. Die Zahlen stehen für die Noten der Trommel, wobei 1 für C, 2 für D usw. steht (1). Probieren Sie verschiedene Schläge aus, um leisere oder lautere Töne zu erzeugen. Ihre Tongue Drum ist bereits gestimmt und muss nicht mehr eingestellt

werden, sodass Sie sofort loslegen können! Experimentieren Sie mit Rhythmen, spielen Sie zu Liedern oder komponieren Sie Ihre eigene Musik! Probieren Sie die einfachen Lieder „Twinkle, Twinkle, Little Star“, „You are my sunshine“ und „Jingle Bells“ aus! (2)

### ES CÓMO TOCAR EL MINI TAMBOR

Coloca el tambor sobre una superficie plana. Sujeta la baqueta con una mano y golpea suavemente las lengüetas del centro para producir notas claras. Los números representan las notas musicales del tambor, siendo 1 la C, 2 la D, y así sucesivamente (1). Prueba diferentes golpes para explorar sonidos más suaves o más fuertes. Tu tongue drum está preajustado y no requiere de ningún ajuste, así que ya estás listo para empezar! Experimenta con ritmos, toca canciones o crea tu propia música. Prueba con canciones fáciles como «Twinkle, Twinkle, Little Star», «You are my sunshine» y «Jingle Bells» (2).

### FR COMMENT JOUER DU MINI TONGUE DRUM

Placez le tongue drum à ce que l'instrument soit stable pour qu'il ne bouge pas quand vous allez jouer. Tenez les mailloches et frappez doucement sur les languettes au centre pour produire des notes claires. Les chiffres représentent les notes de musique: 1 pour le do 2 pour le ré pour le ré et ainsi de suite (1). Essayez et explorez des sons, la force et la manière dont vous frappez les lames influencent les sonorités produites. Votre drum nécessite aucun réglage. Expérimentez et Essayez les «rythmes Twinkle, Twinkle, Little Star», « You are my sunshine » et «Jingle Bells» ! (2) ou créez votre propre musique.

## IT COME SUONARE IL MINI TONGUE DRUM

Posiziona il tongue drum su una superficie piana. Tieni la bacchetta in una mano e colpisci delicatamente le linguette al centro per produrre note chiare. I numeri rappresentano le note musicali del tamburo: 1 corrisponde a DO, 2 a RE, e così via, terminando con il DO alto, rappresentato da i(1). Prova diversi colpi per esplorare suoni più morbidi o più forti. Il tuo tongue drum è pre-accordato e non richiede regolazioni, quindi sei pronto per suonare! Sperimenta con i ritmi, accompagna le canzoni o crea la tua musica! Prova i brani facili “Twinkle, Twinkle, Little Star”, “You are my sunshine” e “Jingle Bells”! (2)

## NL HOE SPEEL JE DE MINI TONGDRUM?

Plaats de tongdrum op een vlakke ondergrond. Houd de trommelstok in één hand en sla voorzichtig op de tongen in het midden om heldere noten te produceren. De nummers vertegenwoordigen de muzieknoten van de drum, waarbij 1 C is, 2 D is, enzovoort (1). Probeer verschillende slagen om zachtere of hardere geluiden te verkennen. Je tongdrum is vooraf afgesteld en hoeft niet worden aangepast, dus je bent klaar om te spelen! Experimenteer met ritmes, speel mee met nummers of maak je eigen muziek! Probeer de eenvoudige nummers “Twinkle, Twinkle, Little Star”, “You are my sunshine” en “Jingle Bells”! (2)

## PL JAK GRAĆ NA MINI BĘBNIE JĘZYCZKOWYM

Umieść bęben języczkowy na płaskiej powierzchni. Trzymaj pałeczkę w jednej ręce i delikatnie uderzaj w środek języczków, aby uzyskać czyste dźwięki. Liczby odpowiadają nutom muzycznym bębna, gdzie 1 to C, 2 to D i tak dalej (1). Spróbuj różnych uderzeń, aby odkrywać cichsze lub głośniejsze brzmienia. Twój bęben języczkowy jest wstępnie

nastrojony i nie wymaga regulacji, więc od razu możesz zacząć grać! Eksperymentuj z rytmami, graj razem z piosenkami lub twórz własną muzykę! Spróbuj łatwych melodii takich jak „Twinkle, Twinkle, Little Star”, „You Are My Sunshine” i „Jingle Bells”! (2)

## RO CUM SĂ CÂNTĂ LA ACEST INSTRUMENT

Așază toba pe o suprafață plană. Ține bățul într-o mână și lovește ușor limbile (fantele) în centru pentru a produce note clare. Numerele reprezintă notele muzicale ale tobei, unde 1 este Do, 2 este Re și așa mai departe. Încearcă diferite moduri de a lovi pentru a obține sunete mai line sau mai puternice. Instrumentul tău este acordat din fabrică și nu necesită ajustări, așa că este gata de folosit! Experimentează cu ritmuri, cântă melodii celebre sau creează-ți propria muzică! Pentru început încearcă melodii simple precum „Twinkle, Twinkle, Little Star”, „You Are My Sunshine” și „Jingle Bells”! (2)

## KA როგორ ვითამაშოთ

დადგი საკრავი ბრტყელ ზედაპირზე. ერთ ხელში დაიჭირე ჩხირი და ნაზად დაარტყი ცენტრში არსებულ „ენებს“, რომ გაისმას მკაფიო ბგერები. რიცხვები აღნიშნავს მუსიკალურ ნოტებს – 1 არის „ლო“, 2 არის „რე“ და ასე შემდეგ (1). სცადე სხვადასხვა დარტყმა, რათა აღმოაჩინო რბილი ან ხმამაღალი ჟღერადობა. საკრავი წინასწარ არის გაწყობილი და არ საჭიროებს დამატებით მორგებას, ასე რომ, მზად არის დასაკრავად! ჩაატარე ექსპერიმენტები რითმებით, დაუკარი სიმღერები ან შექმენი საკუთარი მუსიკა! სცადე მარტივი სიმღერები, როგორც არის „Twinkle, Twinkle, Little Star“, „You are my sunshine“ და „Jingle Bells“!

## CS JAK HRÁT NA MINI TONGUE DRUM

Položte tongue drum na rovný povrch. Držte paličku v jedné ruce a jemně udeřte do jazýčků uprostřed, abyste vytvořili čisté tóny. Čísla představují hudební tóny bubnu, přičemž 1 je C, 2 je D a tak dále (1). Vyzkoušejte různé úderý a objevte jemnější nebo hlasitější zvuky. Váš tongue drum je předem naladěn a nevyžaduje žádné úpravy, takže můžete hned začít! Experimentujte s rytmy, hrajte spolu s písničkami nebo vytvořte svou vlastní hudbu! Vyzkoušejte jednoduché písničky „Twinkle, Twinkle, Little Star“, „You are my sunshine“ a „Jingle Bells“! (2)

## LV KĀ SPĒLĒT AR MAZAJĀM MĒLES BUNDZIŅĀM TONGUE DRUM

Novietojiet bungas uz līdzenas, stingras virsmas. Turiet bungas vāļīti vienā rokā un viegli uzstiet pa mēles centru, lai radītu skaidras skaņas. Skaitļi apzīmē muzikālās gammas notis: 1 ir C, 2 ir D utt., augstais C ir apzīmēts ar i(1). Izmēģiniet dažāda stipruma sitienus, lai atklātu gan maigākas, gan skaļākas skaņas. Jūsu bungas jau ir noregulētas un nav jānoskaņo, tāpēc varat sākt spēlēt uzreiz! Eksperimentējiet ar ritmiem, spēlējiet līdzī savām iecienītākajām dziesmām vai radiet savas! Izmēģiniet populāras dziesminas: „Twinkle, Twinkle, Little Star“, „You Are My Sunshine” ir „Jingle Bells“ (2)!

## LT KAIP GROTI MAŽUOJU BŪGNELIU SU LIEŽUVĖLIAIS TONGUE DRUM

Padėkite būgnelį ant lygios, tvirtos vietos. Vienoje rankoje laikykite lazdelę ir švelniai trinktelėkite į liežuvėlio centrą – taip išgausite aiškiaus garsus. Škaičiai žymi muzikinės skalės natas: 1 – tai C nata, 2 – D ir taip toliau, o aukštoji C nata pažymėta i(1). Išbandykite įvairaus stiprumo smūgius – taip atrasite tiek švelnesnius, tiek garsesnius garsus. Jūsų

būgnelis jau yra sureguliuotas ir jo nereikia derinti, tad galite iš karto pradėti groti! Eksperimentuokite su ritmais, grokite pritariant mėgstamoms dainoms arba kurkite savo muziką! Pabandykite žinomas daineles: „Twinkle, Twinkle, Little Star“, „You Are My Sunshine” ir „Jingle Bells“ (2)!

## ET KUIDAS MÄNGIDA MINI KEELTRUMMI

Aseta keeltrumm tasasele pinnale. Hoia pulka ühes käes ja löö õrnalt keelte keskele, et saada selged helid. Numbrid tähistavad trummi helisid: 1 on C, 2 on D ja nii edasi, kuni kõrges C, mida tähistab i(1). Katseta erinevaid lööke, et avastada pehmemaid või tugevamaid helisid. Sinu keeltrumm on eelnevalt häälestatud ja ei vaja kohandamist – oled kohe valmis mängima! Proovi erinevaid rütme, mängi kaasa tuntud lugudele või loo oma muusikat! Harjutamiseks võid alustada lihtsate lauludega: „Twinkle, Twinkle, Little Star“, „You Are My Sunshine” ja „Jingle Bells”! (2)

## HU HOGYAN JÁTSSZ A MINI NYELVDOBON?

Helyezd a nyelvdobot sík felületre. Az dobverőt egy kézben tartva finoman ütögesd meg a nyelvek közepét, így tiszta hangokat szálaltathatsz meg. A dobon a hangjegyeket számokkal jelöltük: az 1 a C, a 2 a D és így tovább (1). Kísérletezz különböző ütésekkkel, hogy a dob halkabban vagy hangosabban szóljon. A nyelvdob be van hangolva, így rögtön készen állsz a zenélésre! Játssz különböző tempóban ismert dalokat vagy szerezz saját zenét! Érdemes először egyszerűbb dalokat játszani, például a “Ragyogj, ragyogj, kicsillag”, a “Süss fel nap” vagy a “Jingle Bells” (2) jók lehetnek kezdésnek.

## HE איך לשחק בתוף לשוניות

הניחו את תוף הלשוניות על משטח ישר. אחזו במקוש ביד אחת והקישו בעדינות במרכז הלשוניות כדי להפיק צלילים ברורים. המספרים מייצגים את התווים המוזיקליים של התוף, כאשר 1 הוא “דו” (C), 2 הוא “רה” (D) וכן הלאה (ראו איור 1). נסו הקשות שונות כדי לגלות צלילים רכים או חזקים יותר. תוף הלשוניות שלכם מכון מראש ואינו דורש כיוונון נוסף – הוא מוכן לנגינה! נסו מקצבים שונים, נגנו יחד עם שירים, או המציאו מוזיקה משלכם! תוכלו גם לנסות את השירים הקלים והידועים (ראו איור 2) “Twinkle, Twinkle, Little Star”, “You are my sunshine”

SVOORA  
TSIRONIS S.A. / ΤΣΙΡΩΝΗΣ Α.Ε.  
3rd klm. Thermi- Tagarades,  
57 001, Thessaloniki, Greece  
3ο κλμ. Θέρμης- Ταγαράδων,  
57 001, Θεσσαλονίκη, Ελλάδα  
Tel.: +(30) 2310 467 077  
E-mail: info@svoora.com  
www.svoora.com

FOR MORE INFORMATION



#14073